

**PERWUJUDAN SLOGAN *BUNMEI KAIKA*
PADA KEHIDUPAN TOKOH MIYATA TOKIJIROU
DALAM FILM *TOKYO SHOUJO* KARYA SUTRADARA KAZUYA KONAKA**

SKRIPSI

**OLEH
HARIS MARATA MAFADAH
NIM 115110201111062**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2015**

**PERWUJUDAN SLOGAN *BUNMEI KAIKA*
PADA KEHIDUPAN TOKOH MIYATA TOKIJIROU
DALAM FILM *TOKYO SHOUJO* KARYA SUTRADARA KAZUYA KONAKA**

SKRIPSI

**Diajukan Kepada
Universitas Brawijaya
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Sastra**

**OLEH
HARIS MARATA MAFADAH
NIM 115110201111062**

**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2015**

要旨

マフアダー、ハリスマラタ。2015。映画「東京少女」における宮田時次郎の文明開化標語。ブラウイジャヤ大学、日本語学科。

指導教員：(1) ナディア・インダ・シャルタンティ (2) レトノ・デウィ・アム
バラ・スツティ

キーワード：映画、文明開化標語、生活様相、文学の社会学

文学作品は、作家によって観念や考えや思想などが書かれたもの。文学作品の映画は当時の現象についての情報を効果的に伝えている。そのことは文明開化標語が反映された明治時代にいる大学生の宮田時次郎の生活についての映画「東京少女」にある。宮田時次郎の生活にある文明開化標語を発見した。

論文では文明開化標語を研究するために文学の社会学の理論と文明開化の着想を使った。このアプローチは宮田時次郎の生活について説明している。

研究の結果として、文明開化標語の現象は 21 件見つかった。日本で文明開化標語が反映されてから日本社会生活と宮田時次郎の生活はよくなった。文明開化標語に反映された生活様相は教育、出版者、文学、カレンダーのルール、思想、経済、暮らしぶりと基礎構造である。

最後に、明治時代についての次の研究では、富国強兵標語と条約改正標語を使用することができた。

ABSTRAK

Mafadah, Haris Marata. 2015. *Perwujudan Slogan Bunmei Kaika dalam Tokoh Miyata Tokijirou pada Film Tokyo Shoujo Karya Sutradara Kazuya Konaka*, Program Studi Sastra Jepang, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya.
Pembimbing: (1) Nadya Ina Syartanti (2) Retno Dewi Ambarastuti

Kata Kunci : Film, Slogan *Bunmei Kaika*, Aspek-aspek Kehidupan, Sosiologi Sastra

Karya sastra merupakan suatu wadah untuk menuangkan berbagai gagasan, pikiran dan ide oleh seorang pengarang. Film, yang merupakan salah satu jenis karya sastra, dapat menyampaikan suatu informasi mengenai suatu peristiwa dengan cukup efektif. Hal ini tercermin dalam salah satu film berjudul *Tokyo Shoujo* yang menggambarkan tentang kehidupan seorang mahasiswa bernama Miyata Tokijirou di zaman Meiji, zaman pada saat slogan *Bunmei Kaika* digalakkan di seluruh Jepang. Melalui keseharian tokoh Miyata Tokijirou, penulis menemukan perwujudan dari slogan *Bunmei Kaika* dalam hampir seluruh aspek kehidupan tokoh.

Untuk mengetahui perwujudan slogan *Bunmei Kaika* dalam tokoh tersebut, penulis menggunakan pendekatan sosiologi sastra dan konsep *Bunmei Kaika* yang tercermin dalam berbagai aspek kehidupan tokoh. Penulis juga menggunakan aspek sinematik, yaitu teori *Mise-en-scene* dan Sinematografi, sebagai teori pendukung dalam penelitian ini guna menganalisis lebih dalam. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui perwujudan slogan *Bunmei Kaika* dalam kehidupan tokoh Miyata Tokijirou.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa setelah slogan *Bunmei Kaika* berlaku di Jepang, aspek-aspek kehidupan masyarakat Jepang mulai menunjukkan kemajuan yang tercermin dalam kehidupan Tokoh Miyata Tokijirou. Aspek-aspek kehidupan yang telah terpengaruh slogan *Bunmei Kaika*, diantaranya pendidikan, penerbitan dan media massa, kesusastaan, sistem kalender, pemikiran, ekonomi, gaya hidup dan infrastruktur.

Penulis menyarankan pada penelitian berikutnya yang tertarik untuk meneliti slogan pada zaman Meiji untuk meneliti slogan *Fukoku Kyouhei* dan slogan *Jouyaku Kaisei*.

DAFTAR PUSTAKA

Film:

Konaka, Kazuya. 2008. *Tokyo Girl*. Japan: Andrew Tamon Niwa

Buku:

Aminuddin. 2002. *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru

Anwar, Yesmil. 2008. *Pengantar Sosiologi Hukum*. Bandung:Grasindo

Beasley, William G. 1975. *Modern Japan: Modern Aspect of History, Literature and Society*.
Barkeley and Los Angeles: University of California Press

Bird, Allan. 2002. *Encyclopedia of Japanese Business and Management*. Oxon: Routledge

Bishwapriya, Sanyal. 2005. *Comparative Planning Cultures*. New York: Taylor and Francirs
Group, LLC

Bocking, Bryan. 1995. *A Popular Dictionary of Shinto*. Richmond Surrey: Curzon Press

Bordwell, David, Thompson, Kristin. 2010. *Film Art: An Introduction*. New York: Columbia
University Press

Coaldrake, William H. 1996. *Architecture and Authority in Japan*. Oxon: Routledge

Classe, Olive. 2000. *Encyclopedia of Literary Translation Into English*. Chicago: Fitzroy
Deaborn Publisher

Collingham, Lizzie. 2006. *Curry: A Tale of Cooks and Conquerors*. New York: Oxford
University Press

Copeland, Rebecca L. 2006. *The Modern Murasaki: Written by Woman of Meiji Japan*. New
York: Columbia University Press

Court, Sarah Mezger. 1996. *Japan's Socio Economic Evolution: Continuity and Change*.
New York: Routledge

Corrigan, Tomothy. 2004. *A Short Guide To Writing About Film*. Pearson: Longman

Craig, Albert M. 2009. *Civilization and Enlightenment: The Early Thought of Fukuzawa
Yukichi*. United States of America: The President and Fellows of Harvard
College

Dezalay, Yves. 2002. *Global Preciptions: The Production, Exportation and Importation of
New Legal Orthodoxy*. United States of America: The University of Michigan
Press

Endraswara, Suwardi. 2003. *Metode dan Teori Pengajaran Sastra*. Yogyakarta:Buana
Pustaka

Floth, David. 2014. *The Japanese Economy*. Oxford: Oxford University Press

Foster, Michael Dylan. 2009. *Pandemonium and Parade: Japanese Monster and the Culture
of Yokai*. Barkeley and Los Angeles: University of California Press.

Freedman, Alisa. 2011. *Tokyo in Transit: Japanese Culture on the Rails and Road*. Stanford:
Stanford University Press

Gillespie, Gerald. 2008. *Romantic Prose Fiction*. John Benjamin BV

Gordon, Andrew. 2003. *A Modern History of Japan*. New York: Oxford University Press, Inc

Hardacre, Helen. 1997. *New Directions in the Study of Meiji Japan*. Leiden: Koninklijke Brill

Hanley, Susan B. 1999. *Everyday Things in Pramodern Japan: The Hiden Legacy of
Material Culture*. London: University of California Press

- Hein, Laura Elizabeth. 1990. *Fueling Growth: The Energy Revolution and Economic Policy in Postwar Japan*. United States of America: The President and Fellows of Harvard College
- Hiroshi, Mitani. 2006. *Escape from Impasse The Decision to Open Japan* (Terjemahan dalam bahasa Inggris oleh David Noble. Tokyo: International House of Japan)
- Huuderman, Anton A. 2003. *The Worldwide History of Telecommunications*. New Jersey: John Wiley and Sons
- Ito, Takatoshi. 1992. *The Japanese Economy*. Washington: Massachusetts Institute of Technology
- Jansen, Markus B. 2000. *Making of Modern Japan*. United States of America: The President and Fellows of Harvard University
- Keene, Donald. 2002. *Emperor of Japan: Meiji and His World*. New York: Columbia University Press
- Kreiner, Josef. 2004. *Modern Japanese Society*. Leiden: Koninklijke Brill
- Littrup, Lisbeth. 1996. *Identity of Asian Literature*. Surrey: Curzon Press Ltd
- Low, Morris. 1999. *Science, Technology and Society in Contemporary Japan*. Cambridge: Cambridge University Press
- Lubis, Mochtar. 1996. *Sastra dan Tekniknya*. Yogyakarta: Yayasan Obor Indonesia
- LSPR. 2010. *Beyond Borders: Communication Modernity and History* (Terjemahan dalam bahasa Indonesia oleh Rendro DS. STIKOM The London School of Public Relation)
- Mamer, Bruce. 2006. *Film Production Technique Creating The Accomplished Image*. USA: Thomson Wadsworth
- Mansfield, Stephen. 2015. *Top 10 Tokyo*. DK Eyewitness Travel
- Menton, Linda K. 2002. *The Rise of Modern Japan*. Honolulu: University of Hawaii Press
- Mindetrop, Albertine. 2005. *Metode Karakterisasi Telaah Fiksi*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia
- Najid, Moch. Eresco. 2003. *Mengenal Apresiasi Prosa Fiksi*. Surabaya: University Press
- Nara, Hiroshi. 2007. *Inexorable Modernity: Japan's Grappling with Modernity in the Arts*. Lanham: A Division of Rowman & Littlefield Publisher Inc
- Notehelfer, F G. 1971. *Kotoku Shuusui: Potret of a Japanese Radical*. Cambridge: Cambridge University Press
- Nurgiyantoro, Burhan. 2007. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada Press
- Oduaran, Akpovire B. 2006. *Widening Access to Education as Social Justice: Essay in Honour of Michael Omolewa*. Netherland: Springer
- Perez, Louis G. 2013. *Japan at War: An Encyclopedia*. Santa Barbara: ABC-CLIO LLC
- Pratista, Himawan. 2008. *Memahami Film*. Yogyakarta: Homerian Pustaka
- Purba, Antilan. 2010. *Pengantar Ilmu Sastra*. Medan: USU Press
- Ratna, Nyoman Kutha. 2007. *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Rimer, J Thomas. 2007. *Modern Japanese Literature*. New York: Columbia University Press
- Robertson, Jennifer. 2005. *A Companion to Anthropology of Japan*. USA: Blackwell Publishing

- Rokhmansyah, Alfian. 2014. *Studi dan Pengkajian Sastra: Perkenalan Awal Terhadap Ilmu Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu
- Satou, Doshiin. 2011. *Modern Japanese Art and the Meiji State: The Politics of Beauty* (Terjemahan dalam bahasa Inggris oleh J. Paul Getty Trust. Los Angeles: The Getty Research Institute)
- Sudjiman, Panuti H.M. 1988. *Memahami Cerita Rekaan*. Jakarta: Pustaka Jaya
- Suhardi. 2010. *Serba Tahu Tentang Dunia*. Yogyakarta: Penerbit Pustaka Angrek
- Summerfield, Carol J. 1998. *International Dictionary of University Histories*. Chicago: Fitzroy Dearborn Publishers
- Tanaka, Yukiko. 2000. *Woman Writers of Meiji and Taisho Japan: Their Lives, Works and Critical Reception*. North Carolina: McFarland Company Inc Publishers
- Teranishi, Juurou. 2005. *Evolution of The Economic System in Japan*. Cheltenham: Edward Elgar Publishing Limited
- Umesao, Tadao. 1990. *The Roots of Contemporary Japan* (Terjemahan dalam bahasa Inggris oleh Eileen B. Mikals-Adachi. Tokyo: The Japan Forum)
- Varley, H Paul. 2000. *Japanese Culture*. United States of America: University of Hawaii Press
- Wakabayashi, Bob T. 1998. *Modern Japanese Thought*. Cambridge: Cambridge University Press
- Wallace, B Alan. 2003. *The Columbia Companion to Modern East Asian Literature*. New York: Columbia University Press
- White, Merry. 2012. *Coffee Life in Japan*. Barkeley: University of California Press
- Wicaksono, Andri. 2014. *Pengkajian Prosa Fiksi*. Garudhawaca
- Yamamura, Kozo. 1997. *The Economic Emergence of Modern Japan*. New York: Cambridge University press

Artikel dan Jurnal:

- Budiman, Ryan Prasetya. 2012. *Sekitar Diplomasi Jepang Era Meiji*, diakses pada tanggal 22 Oktober 2014, <http://sejarah.kompasiana.com/2012/08/27/sekitar-diplomasi-jepang-era-meiji-488499.html>
- Funding Universe. *Nippon Telegraph and Telephone Corporation History*, diakses pada tanggal 12 Februari 2015, <http://www.fundinguniverse.com/company-histories/nippon-telegraph-and-telephone-corporation-history/>
- Lery, Ridha Daulay. 2011. *Meniru Budaya Barat Apa Salahnya?*, diakses pada tanggal 23 Januari 2015, <http://www.kabarindonesia.com/berita.php?pil=12&jd=Meniru+Budaya+Barat%2C+Apa+Salahnya%3F&dn=20110129144729>
- National Diet Library Japan. 2002. *Calendar History*, diakses pada tanggal 9 Februari 2015, http://www.ndl.go.jp/koyomi/e/history/02_index1.html
- Szczepanski, Kallie. 2014. *What was The Meiji Restoration?*, diakses pada tanggal 4 November 2014, <http://asianhistory.about.com/od/japan/f/What-Was-the-Meiji-Restoration.htm>

Tekno. 2008. *Definisi Film, Sinema, Gambar Bergerak/ Motion Picture*, diakses 14 November 2014, <http://masbadar.com/definisi-film-sinema-gambar-bergerak-motion-picture>

Tombow Uniform Museum. 2014. 日本のユニフォーム（学校制服）, diakses pada tanggal 14 Februari 2015, http://www.tombow.gr.jp/uniform_museum/nihon/school.html